

# Lenguas Adicionales Portugués



Segundo año

Nós, comunidade.  
Pensando os valores na escola

Serie PROFUNDIZACIÓN • NES



Buenos Aires Ciudad



Vamos Buenos Aires

**JEFE DE GOBIERNO**

Horacio Rodríguez Larreta

**MINISTRA DE EDUCACIÓN E INNOVACIÓN**

María Soledad Acuña

**SUBSECRETARIO DE PLANEAMIENTO E INNOVACIÓN EDUCATIVA**

Diego Javier Meiriño

**DIRECTORA GENERAL DE PLANEAMIENTO EDUCATIVO**

María Constanza Ortiz

**GERENTE OPERATIVO DE CURRÍCULUM**

Javier Simón

**GERENTA OPERATIVA DE LENGUAS EN LA EDUCACIÓN**

Cristina Banfi

**DIRECTOR GENERAL DE TECNOLOGÍA EDUCATIVA**

Santiago Andrés

**GERENTA OPERATIVA DE TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN EDUCATIVA**

Mercedes Werner

**SUBSECRETARIA DE COORDINACIÓN PEDAGÓGICA Y EQUIDAD EDUCATIVA**

Andrea Fernanda Bruzos Bouchet

**SUBSECRETARIO DE CARRERA DOCENTE Y FORMACIÓN TÉCNICA PROFESIONAL**

Jorge Javier Tarulla

**SUBSECRETARIO DE GESTIÓN ECONÓMICO FINANCIERA**

**Y ADMINISTRACIÓN DE RECURSOS**

Sebastián Tomaghelli



### SUBSECRETARÍA DE PLANEAMIENTO E INNOVACIÓN EDUCATIVA (SSPLINED)

**DIRECCIÓN GENERAL DE PLANEAMIENTO EDUCATIVO (DGPLEDU)**

**GERENCIA OPERATIVA DE LENGUAS EN LA EDUCACIÓN (GOLE)**

Cristina Banfi

**ESPECIALISTA:** Julia Vanodio

**DIRECCIÓN GENERAL DE TECNOLOGÍA EDUCATIVA (DGTEDU)**

**GERENCIA OPERATIVA TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN EDUCATIVA (INTEC)**

Mercedes Werner

**ESPECIALISTAS DE EDUCACIÓN DIGITAL:** Julia Campos (coordinación), Lucía Oberst

**COORDINACIÓN DE MATERIALES Y CONTENIDOS DIGITALES (DGPLEDU):** Mariana Rodríguez

**COLABORACIÓN Y GESTIÓN:** Manuela Luzzani Ovide

**COORDINACIÓN DE SERIES PROFUNDIZACIÓN NES Y**

**PROPUESTAS DIDÁCTICAS PRIMARIA:** Silvia Saucedo

**EQUIPO EDITORIAL EXTERNO**

**COORDINACIÓN EDITORIAL:** Alexis B. Tellechea

**DISEÑO GRÁFICO:** Estudio Cerúleo

**EDICIÓN:** Fabiana Blanco, Natalia Ribas

**CORRECCIÓN DE ESTILO:** Lupe Deveza

**IDEA ORIGINAL DE PROYECTO DE EDICIÓN Y DISEÑO (GOC)**

**EDICIÓN:** Gabriela Berajá, María Laura Cianciolo, Andrea Finocchiaro, Bárbara Gomila, Marta Lacour, Sebastián Vargas

**DISEÑO GRÁFICO:** Octavio Bally, Silvana Carretero, Ignacio Cismondi, Alejandra Mosconi, Patricia Peralta

**ACTUALIZACIÓN WEB:** Leticia Lobato

Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Ministerio de Educación e Innovación  
Lenguas adicionales : Portugués : nós, comunidade : pensando os valores na escola. - 1a edición para el profesor. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Ministerio de Educación e Innovación, 2018.  
Libro digital, PDF - (Profundización NES)

Archivo Digital: descarga y online  
ISBN 978-987-673-327-4

1. Enseñanza de Lenguas Extranjeras. 2. Lengua Portuguesa. 3. Educación Secundaria. I.  
Título.  
CDD 469.07

ISBN: 978-987-673-327-4

Se autoriza la reproducción y difusión de este material para fines educativos u otros fines no comerciales, siempre que se especifique claramente la fuente.  
Se prohíbe la reproducción de este material para reventa u otros fines comerciales.

Las denominaciones empleadas en este material y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implica, de parte del Ministerio de Educación e Innovación del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de los países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

En este material se evitó el uso explícito del género femenino y masculino en simultáneo y se ha optado por emplear el género masculino, a efectos de facilitar la lectura y evitar las duplicaciones. No obstante, se entiende que todas las menciones en el género masculino representan siempre a varones y mujeres, salvo cuando se especifique lo contrario.

Fecha de consulta de imágenes, videos, textos y otros recursos digitales disponibles en internet: 15 de julio de 2018.

© Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires / Ministerio de Educación e Innovación / Subsecretaría de Planeamiento e Innovación Educativa.  
Dirección General de Planeamiento Educativo / Gerencia Operativa de Currículum, 2018.

Subsecretaría de Planeamiento e Innovación Educativa / Dirección General de Planeamiento Educativo / Gerencia Operativa de Currículum.  
Holmberg 2548/96, 2º piso - C1430DOV - Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

© Copyright © 2018 Adobe Systems Software. Todos los derechos reservados.  
Adobe, el logo de Adobe, Acrobat y el logo de Acrobat son marcas registradas de Adobe Systems Incorporated.

## Presentación

La serie de materiales Profundización de la NES presenta distintas propuestas de enseñanza en las que se ponen en juego tanto los contenidos – conceptos, habilidades, capacidades, prácticas, valores y actitudes – definidos en el *Diseño Curricular de la Nueva Escuela Secundaria* de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Resolución N.º 321/MEGC/2015, como nuevas formas de organizar los espacios, los tiempos y las modalidades de enseñanza.

El tipo de propuestas que se presentan en esta serie se corresponde con las características y las modalidades de trabajo pedagógico señaladas en la Resolución CFE N.º 93/09 para fortalecer la organización y la propuesta educativa de las escuelas de nivel secundario de todo el país. Esta norma – actualmente vigente y retomada a nivel federal por la propuesta “Secundaria 2030”, Resolución CFE N.º 330/17 – plantea la necesidad de instalar “distintos modos de apropiación de los saberes que den lugar a: nuevas formas de enseñanza, de organización del trabajo de los profesores y del uso de los recursos y los ambientes de aprendizaje”. Se promueven también nuevas formas de agrupamiento de los estudiantes, diversas modalidades de organización institucional y un uso flexible de los espacios y los tiempos que se traduzcan en propuestas de talleres, proyectos, articulación entre materias, debates y organización de actividades en las que participen estudiantes de diferentes años. En el ámbito de la Ciudad, el *Diseño Curricular de la Nueva Escuela Secundaria* incorpora temáticas nuevas y emergentes y abre la puerta para que en la escuela se traten problemáticas actuales de significatividad social y personal para los estudiantes.

Existe acuerdo sobre la magnitud de los cambios que demanda la escuela secundaria para lograr convocar e incluir a todos los estudiantes y promover efectivamente los aprendizajes necesarios para el ejercicio de una ciudadanía responsable y la participación activa en ámbitos laborales y de formación. Es importante resaltar que, en la coyuntura actual, tanto los marcos normativos como el *Diseño Curricular* jurisdiccional en vigencia habilitan e invitan a motorizar innovaciones imprescindibles.

Si bien ya se ha recorrido un importante camino en este sentido, es necesario profundizar, extender e instalar propuestas que efectivamente hagan de la escuela un lugar convocante para los estudiantes y que, además, ofrezcan reales oportunidades de aprendizaje. Por lo tanto, sigue siendo un desafío:

- El trabajo entre docentes de una o diferentes áreas que promueva la integración de contenidos.
- Planificar y ofrecer experiencias de aprendizaje en formatos diversos.
- Elaborar propuestas que incorporen oportunidades para el aprendizaje y el ejercicio de capacidades.



Los materiales elaborados están destinados a los docentes y presentan sugerencias, criterios y aportes para la planificación y el despliegue de las tareas de enseñanza, desde estos lineamientos. Se incluyen también propuestas de actividades y experiencias de aprendizaje para los estudiantes y orientaciones para su evaluación. Las secuencias han sido diseñadas para admitir un uso flexible y versátil de acuerdo con las diferentes realidades y situaciones institucionales.

La serie reúne dos líneas de materiales: una se basa en una lógica disciplinar y otra presenta distintos niveles de articulación entre disciplinas (ya sean areales o interareales). Se introducen también materiales que aportan a la tarea docente desde un marco didáctico con distintos enfoques de planificación y de evaluación para acompañar las diferentes propuestas.

El lugar otorgado al abordaje de problemas interdisciplinarios y complejos procura contribuir al desarrollo del pensamiento crítico y de la argumentación desde perspectivas provenientes de distintas disciplinas. Se trata de propuestas alineadas con la formación de actores sociales conscientes de que las conductas individuales y colectivas tienen efectos en un mundo interdependiente.

El énfasis puesto en el aprendizaje de capacidades responde a la necesidad de brindar a los estudiantes experiencias y herramientas que permitan comprender, dar sentido y hacer uso de la gran cantidad de información que, a diferencia de otras épocas, está disponible y fácilmente accesible para todos. Las capacidades son un tipo de contenidos que debe ser objeto de enseñanza sistemática. Para ello, la escuela tiene que ofrecer múltiples y variadas oportunidades para que los estudiantes las desarrollen y consoliden.

Las propuestas para los estudiantes combinan instancias de investigación y de producción, de resolución individual y grupal, que exigen resoluciones divergentes o convergentes, centradas en el uso de distintos recursos. También, convocan a la participación activa de los estudiantes en la apropiación y el uso del conocimiento, integrando la cultura digital. Las secuencias involucran diversos niveles de acompañamiento y autonomía e instancias de reflexión sobre el propio aprendizaje, a fin de habilitar y favorecer distintas modalidades de acceso a los saberes y los conocimientos y una mayor inclusión de los estudiantes.

En este marco, los materiales pueden asumir distintas funciones dentro de una propuesta de enseñanza: explicar, narrar, ilustrar, desarrollar, interrogar, ampliar y sistematizar los contenidos. Pueden ofrecer una primera aproximación a una temática formulando dudas e interrogantes, plantear un esquema conceptual a partir del cual profundizar, proponer

actividades de exploración e indagación, facilitar oportunidades de revisión, contribuir a la integración y a la comprensión, habilitar oportunidades de aplicación en contextos novedosos e invitar a imaginar nuevos escenarios y desafíos. Esto supone que en algunos casos se podrá adoptar la secuencia completa o seleccionar las partes que se consideren más convenientes; también se podrá plantear un trabajo de mayor articulación entre docentes o un trabajo que exija acuerdos entre los mismos. Serán los equipos docentes quienes elaborarán propuestas didácticas en las que el uso de estos materiales cobre sentido.

Iniciamos el recorrido confiando en que constituirá un aporte para el trabajo cotidiano. Como toda serie en construcción, seguirá incorporando y poniendo a disposición de las escuelas de la Ciudad nuevas propuestas, dando lugar a nuevas experiencias y aprendizajes.

**Diego Javier Meiriño**  
Subsecretario de Planeamiento  
e Innovación Educativa

**Gabriela Laura Gürtner**  
Jefa de Gabinete de la Subsecretaría de  
Planeamiento e Innovación Educativa


## ¿Cómo se navegan los textos de esta serie?

Los materiales de Profundización de la NES cuentan con elementos interactivos que permiten la lectura hipertextual y optimizan la navegación.

Para visualizar correctamente la interactividad se sugiere bajar el programa [Adobe Acrobat Reader](#) que constituye el estándar gratuito para ver e imprimir documentos PDF.



### Portada

 Flecha interactiva que lleva a la página posterior.

### Índice interactivo

 **Introducción**

Plaquetas que indican los apartados principales de la propuesta.

### Actividades

Los sueños, sueños son  
"Sonhos, sonhos são"

Actividad 1


- a. Todos temos desejos e sonhos que gostaríamos de ver concretizados, converse com seus colegas e professor sobre seus sonhos na atualidade. O que você desejaria ver realizado


← Actividad anterior

Actividad siguiente →

### Pie de página

 **Volver a vista anterior** — Al clicar regresa a la última página vista.

 — Ícono que permite imprimir.

 — Folio, con flechas interactivas que llevan a la página anterior y a la página posterior.

### Itinerario de actividades

Actividad 1

Los sueños, sueños son  
"Sonhos, sonhos são"

Introducir el tema principal de la propuesta: reflexionar sobre


Organizador interactivo que presenta la secuencia completa de actividades.

← Actividad anterior

Botón que lleva a la actividad anterior.

Actividad siguiente →

Botón que lleva a la actividad siguiente.

 Sistema que señala la posición de la actividad en la secuencia.

### Íconos y enlaces

- 1 Símbolo que indica una cita o nota aclaratoria. Al clicar se abre un *pop-up* con el texto:

Ovidescim repti ipita voluptis audi iducit ut qui adis moluptur? Quia poria dusam serspero voloris quas quid moluptur?Luptat. Upti cumAgnimustrum est ut

Los números indican las referencias de notas al final del documento.

El color azul y el subrayado indican un [vínculo](#) a la web o a un documento externo.



— Indica enlace a un texto, una actividad o un anexo.

"Título del texto, de la actividad o del anexo"



— Indica apartados con orientaciones para la evaluación.



## Índice interactivo

 **Introducción**

 **Contenidos y objetivos de aprendizaje**

 **Itinerario de actividades**

 **Orientaciones didácticas y actividades**

 **Orientaciones para la evaluación**

 **Bibliografía**





## Introducción

“Hay una estrecha relación entre lenguaje y pensamiento, por lo tanto, podemos decir que enseñar a comprender y producir discursos sociales es enseñar a pensar y a actuar en la sociedad. También existe una estrecha relación entre el dominio de la palabra y el ejercicio de la participación.

”Le corresponde a la escuela brindar igualdad de posibilidades para que tanto los alumnos como las alumnas logren el dominio lingüístico y comunicativo que les permita acceder a información, expresar y defender los propios puntos de vista, construir visiones del mundo compartidas o alternativas y participar en los procesos de circulación y producción de conocimiento.”

El objetivo de esta propuesta didáctica surge de la convicción de que el trabajo sobre los valores en la escuela secundaria es un punto nodal en el recorrido formativo de los estudiantes. Los valores, como construcciones histórico-sociales colectivas, buscan propiciar el desarrollo pleno de los sujetos y, en este sentido, las instituciones escolares tienen un rol preponderante, dado su encargo ineludible de formar ciudadanos. Para esto es necesario convocar a los estudiantes a participar de actividades que los consideren protagonistas ya no del acto educativo como un hecho aislado, sino de un proceso de aprendizaje que está imbricado en su constitución como sujetos.

El aprendizaje de Lenguas Adicionales en la escuela secundaria, a través de sus contenidos lingüístico-discursivos, está estrechamente vinculado a la reflexión sobre la cultura y los valores sociales. Al tematizar la diferencia y proponer el trabajo con el extrañamiento respecto de lo que nos constituye, las Lenguas Adicionales dejan de tener un lugar meramente instrumental para tornarse espacios genuinos de debate y construcción de ciudadanía.

En el itinerario propuesto, los estudiantes de Portugués como Lengua Adicional serán convocados a reflexionar, a través del uso de la lengua, sobre los valores sociales propios y de otras culturas, buscando puntos de encuentro y de disenso entre estos y explorando diferentes formas discursivas para vehicular sus puntos de vista en un contexto que privilegie el respeto por la diversidad cultural e individual.

La secuencia busca poner en juego diferentes técnicas de estudio y formas de conocimiento, tales como el análisis de textos escritos y materiales audiovisuales, el análisis y la producción de textos de géneros de opinión que involucren las competencias digitales previstas

para el nivel, así como la participación en debates orales que convoquen a los estudiantes a expresar sus puntos de vista de manera respetuosa y clara antes sus pares.

La evaluación es entendida como instancia formativa, y para cada actividad se sugieren diferentes posibilidades de retroalimentación con el docente y/o entre pares, así como también instancias de curaduría colectiva para la producción de un cuadernillo escrito de manera grupal como cierre. El docente dispondrá, también, de una serie de pautas orientativas para evaluar el trabajo de los estudiantes a lo largo de este material.

Esta propuesta habilita un trabajo transversal con algunos de los aspectos planteados por la ESI (Educación Sexual Integral) ; en este sentido, se destacan los siguientes contenidos para ser tenidos en cuenta:

- La identificación de prejuicios y sus componentes valorativos, cognitivos y emocionales.
- El reconocimiento de la discriminación como expresión de maltrato.
- La reflexión sobre las representaciones dominantes de la feminidad: fragilidad y pasividad. La identificación de estereotipos en la construcción de la feminidad en las mujeres. El abordaje, análisis y comprensión de la feminidad en otras culturas.
- La reflexión sobre las representaciones dominantes de la masculinidad: fuerza, agresividad, violencia. La identificación de representaciones estereotipadas en la construcción de la masculinidad en los varones. La reflexión sobre las implicancias de la homofobia.
- El respeto de sí mismos, del otro, y la valoración y el reconocimiento de las emociones y los afectos que se involucran en las relaciones humanas.
- La valoración y el respeto por el pudor y la intimidad propia y la de los otros.
- La valoración de las relaciones de amistad y de pareja. La reflexión en torno a las formas que asumen estas relaciones en los distintos momentos de la vida de las personas.
- La valoración del derecho de las personas a vivir su sexualidad de acuerdo con sus convicciones y preferencias en el marco del respeto por los derechos de los otros.



## Contenidos y objetivos de aprendizaje

En esta propuesta se seleccionaron los siguientes contenidos y objetivos de aprendizaje del espacio curricular de *Lenguas Adicionales. Portugués* para segundo año de la NES:

Ejes/Contenidos	Objetivos de aprendizaje	Capacidades
<p><b>Ámbitos de uso de la lengua</b> <i>Nivel B</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Escucha de textos orales descriptivos y narrativos.</li> <li>Identificación y realización del tipo de escucha requerida —global o focalizada— según la tarea comunicativa a realizar y el tipo de texto y tema.</li> <li>Producción de textos orales descriptivos, directivos y narrativos.</li> <li>Participación en intercambios orales breves a partir de disparadores visuales o no verbales: pedir y dar consejo, expresar opiniones y sentimientos, expresar quejas, formular una hipótesis.</li> <li>Lectura de textos escritos descriptivos, directivos y narrativos.</li> <li>Identificación del contexto de enunciación y propósito de lectura requerida.</li> <li>Producción escrita de textos de tipo directivo, descriptivo y narrativo.</li> <li>Producción de un plan, de borradores y de la versión final en respuesta a la devolución de docente o pares.</li> <li>Consulta de recursos como el diccionario monolingüe y bilingüe y reflexión con el/la docente y/o pares para la corrección de borradores. Concretización de funciones comunicativas: describir objetos, personas, lugares, actividades, planificar y sugerir actividades, dar y seguir instrucciones, pedir y dar consejo, expresar opiniones y sentimientos, expresar condición/hipótesis.</li> </ul> <p><b>Reflexión acerca de los aspectos interculturales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Prácticas sociales y costumbres en la lengua adicional.</li> <li>Situaciones donde se observan diferencias entre la cultura de los hablantes de la/s lengua/s adicional/es y la propia: formas de tratamiento, marcas de cortesía, modos de expresar sentimientos.</li> <li>Situaciones donde se observan similitudes entre la cultura de los hablantes de la/s lengua/s adicional/es y la propia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar la posición enunciativa de los interlocutores en un texto oral o escrito.</li> <li>Identificar información general o específica en un texto oral o escrito.</li> <li>Escuchar y leer consignas y responder de manera verbal o no verbal.</li> <li>Manifestar, de manera oral o escrita, las siguientes funciones comunicativas: pedir y dar información personal; describir, planificar y sugerir actividades; pedir y dar consejo; expresar opiniones y sentimientos; expresar quejas; plantear una hipótesis.</li> <li>Reconocer particularidades culturales a partir del encuentro con otra/s cultura/s en relación con la cultura de los hablantes de la lengua adicional y con la comunicación y las tecnologías.</li> <li>Identificar/examinar, con ayuda del/la docente, las convenciones sociales de las culturas propias y las situaciones en que es posible observar una diferencia marcada entre la cultura de la lengua adicional y la propia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comunicación.</li> <li>Pensamiento crítico, iniciativa y creatividad.</li> <li>Análisis y comprensión de la información.</li> <li>Resolución de problemas y conflictos.</li> <li>Interacción social, trabajo colaborativo.</li> <li>Ciudadanía responsable.</li> <li>Valoración del arte.</li> <li>Cuidado de sí mismo, aprendizaje autónomo y desarrollo personal.</li> </ul>



## Educación Digital

Desde la Educación Digital se propone que los estudiantes puedan desarrollar las competencias necesarias para realizar un uso crítico, criterioso y significativo de las tecnologías digitales transversales a las propuestas pedagógicas de cada actividad. Para ello —y según lo planteado en el “Marco para la Educación Digital” del *Diseño Curricular* de la Nueva Escuela Secundaria—, es preciso pensarlas aquí en tanto recursos disponibles para potenciar los procesos de aprendizaje y la construcción de conocimiento en forma articulada y contextualizada con las áreas de conocimiento, y de manera transversal.



Marco para la  
Educación Digital

Competencias digitales involucradas	Objetivos de aprendizaje
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pensamiento crítico y evaluación.</li> <li>• Competencias funcionales y transferibles.</li> <li>• Creatividad.</li> <li>• Colaboración.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desarrollo y evaluación de proyectos e información, para la resolución de problemas y la toma de decisiones de modo crítico, seleccionando y usando herramientas y recursos digitales apropiados.</li> <li>• Comprensión del funcionamiento de las TIC, la selección y utilización de la aplicación adecuada según las tareas, la integración de las TIC a proyectos de enseñanza y aprendizaje y la identificación de su uso dentro y fuera del ámbito escolar.</li> <li>• Desarrollo de prácticas innovadoras asociadas a la cultura digital, integrando prácticas culturales emergentes, produciendo creativamente y construyendo conocimiento mediante la apropiación de las TIC.</li> <li>• Integración del ciberespacio como un ámbito de socialización y de construcción colaborativa y circulación de saberes, contribuyendo al aprendizaje propio y de otros.</li> </ul>



## Itinerario de actividades

### Actividad 1

#### Los sueños, sueños son *Os sonhos, sonhos são*

Introducir el tema principal de la propuesta: reflexionar sobre los valores como construcción cultural.

1

### Actividad 2

#### 7 mil millones de otros *“7 bilhões de outros”*

Conocer los sueños de otras personas en distintos lugares del mundo para descubrir los valores de otras culturas. Debatir y compartir los propios sueños y los valores que entendemos como propios.

2

### Actividad 3

#### Valores y diversidad en la adolescencia *Valores e diversidade na adolescência*

Reflexionar grupalmente sobre los valores en la escuela, el respeto por la diversidad y las elecciones individuales.

3

### Actividad 4

#### Nosotros, comunidad *Nós comunidade*

Producir grupalmente un cuadernillo en formato digital con información y recomendaciones sobre los ejes temáticos trabajados para compartir con los otros miembros de la comunidad escolar.

4



## Orientaciones didácticas y actividades

Las actividades de esta secuencia están previstas para ser cubiertas en aproximadamente ocho clases de 80 minutos (dos clases para cada actividad), pero se sugiere adecuar la duración de la propuesta a las especificidades de cada grupo (cantidad de estudiantes, distribución de la carga horaria, particularidades del curso, etc.).

### Actividad 1. Los sueños, sueños son *Atividade 1. Os sonhos, sonhos são*

Se propone en esta actividad el trabajo con la oralidad y la escritura para la expresión de una opinión personal a partir de un tema dado. Luego, se contrastarán las opiniones puestas en común grupalmente con un insumo visual a partir del cual los estudiantes podrán conocer el punto de vista de representantes de otras culturas respecto del mismo eje temático.

#### Los sueños, sueños son *Os sonhos, sonhos são*

#### Actividad 1

- Todos temos desejos e sonhos que gostaríamos de ver concretizados, converse com seus colegas e professor sobre seus sonhos na atualidade. ○ que você desejaria ver realizado neste momento?

“É saber se sentir infinito  
Num universo tão vasto e bonito  
É saber sonhar  
E, então, fazer valer a pena cada verso  
Daquele poema sobre acreditar.”

Ana Vilela, [“Trem-Bala”](#)



- b. Leia o seguinte texto sobre o projeto “7 bilhões de outros” e fique por dentro das suas características.

No ano 2003, o francês Yann Arthus-Bertrand com Sibylle d’Orgeval e Baptiste Rouget-Luchaire pertencente à Fundação GoodPlanet, ideou o projeto “7 bilhões de outros”. O projeto reúne 6000 entrevistas em 84 países, filmadas por 6 diretores diferentes. O objetivo é reunir os mais diversos depoimentos de pessoas ao redor do mundo falando sobre as grandes perguntas da humanidade: o sentido da vida, as lembranças, os sonhos, os medos, as esperanças. O projeto espelha as vozes de pessoas de todos os cantos do planeta que, a pesar da diferença das suas concepções sobre a vida, comovem genuinamente através das suas reflexões.

Todos os entrevistados respondem sobre as mesmas questões (um questionário com 40 perguntas) olhando diretamente para a câmera e gerando uma grande proximidade com o espectador, deixando no ar a ideia de que como seres humanos temos mais pontos de encontro que diferenças no que diz respeito aos valores em que acreditamos para ser felizes.

O diretor francês conta que a ideia do projeto surgiu em uma pane que sofreu durante uma viagem de helicóptero. Ao ter que aterrissar forçosamente, acabou conversando sobre a vida com um aldeão de Mali. A conversa sobre o dia a dia com um total desconhecido provocou a curiosidade do realizador que, a partir disso, começou a idealizar perguntas que ultrapassariam fronteiras de línguas e culturas para chegar fundo no coração da humanidade. A respeito do projeto, Bertrand reflete:

“Somos mais de sete mil milhões na Terra, e não haverá um desenvolvimento sustentável se não pudermos viver juntos. Por isso o projeto ‘7 bilhões de outros’ me é tão querido. Acredito neste projeto porque diz respeito a cada um de nós e porque incita à ação. Espero que cada um queira, por sua vez, continuar esses encontros, escutar o Outro, e fazer viver o projeto ‘7 bilhões de outros’, juntando o seu testemunho para exprimir o desejo de vivermos todos juntos”.

A vídeo-exposição está disponível na íntegra no canal de YouTube da Fundação GoodPlanet e já foi exibida em múltiplas cidades ao redor do mundo ao tempo que eram filmados novos vídeos em cada lugar visitado.



Agora que você já conhece um pouco mais sobre o projeto “7 bilhões de outros” assista junto com seus colegas ao vídeo [“Sonhos de renúncia”](#), publicado pela Fundação GoodPlanet.

- c. As pessoas entrevistadas no vídeo, igual que vocês fizeram, falam sobre seus sonhos mais almeçados e sobre algumas das renúncias que tiveram que fazer ao longo das suas vidas. Depois de assistir ao vídeo, converse com a turma sobre as semelhanças e diferenças entre os sonhos referidos por vocês e os sonhos das pessoas do vídeo assistido.  
Obs. Aproveite para tomar nota de novas expressões e palavras em português.

Fique de olho



Elementos linguísticos que podem ajudar para conversar sobre o vídeo:

- Expressar opinião: Eu penso/acho que/ao meu ver/para mim/na minha opinião...
- Expressar convicção: Eu acredito/tenho certeza/estou convencido...
- Ligar enumerações: e/além disso/além do mais/também...
- Expressar causa: Porque/pois...
- Expressar gosto e preferência: Gosto/gostei/gostaria de...
- Expressar conclusão: então...

- d. Escreva um texto contando com quais dos sonhos retratados no vídeo assistido você se sente mais identificado e por que e qual dos depoimentos você achou mais afastado do que você pensa e por quê.  
Conte também quais são os seus sonhos neste momento da sua vida e que coisas você pensa que poderia fazer para torná-los realidade.

Actividad siguiente



Para iniciar la actividad, se sugiere que el docente escriba en el pizarrón (o comparta en papel) la siguiente frase de Oscar Niemeyer: “A gente tem é que sonhar, senão as coisas não acontecem”. A partir de esto, se sugiere proponer a los estudiantes que cuenten cuáles son sus sueños en ese momento. Se puede abrir el intercambio comentando los propios sueños y apelando al humor para crear un clima de confianza en el que todos se expresen libremente. Se debe permitir la risa y la sorpresa ante los deseos más altruistas y más cotidianos (por ejemplo: *desejo que meu time seja campeão, que minha comida seja mais gostosa, me sair bem numa prova, etc.; também desejo um mundo com mais paz e entendimento entre as pessoas, com menos desigualdade, uma vida digna para todos, etc.*).





Durante el intercambio oral, se sugiere aprovechar para revisar e introducir estructuras que expresen deseo, destacando los tiempos verbales más adecuados para construirlas. Podrían especificarse, por ejemplo, expresiones como: “*o que eu quero..., o que eu desejo..., o que eu mais gostaria..., desejo que..., meu maior sonho (neste momento) é...*”.

La premisa es construir un momento de intimidad y circulación de voces y suspender los juicios de valor sobre los deseos que los estudiantes expresan. También se busca conversar acerca de las posibilidades de realización de los mismos, así como de las motivaciones de cada uno, al tiempo que se revisan recursos lingüístico-discursivos propios de los textos con una dominante desiderativa.

Cada estudiante tomará nota, siempre en la lengua adicional, de los sueños y/o deseos que refiere, para poder elaborar un texto posteriormente con ese material.

En un segundo momento, se propondrá que lean un texto descriptivo sobre el proyecto “7 bilhões de outros”, a fin de interiorizarse sobre sus características. También se sugiere aprovechar esta instancia para explorar junto con el grupo el canal de YouTube de la [Fundación GoodPlanet](#), en el cual se encuentra disponible la totalidad de los videos que componen el proyecto.

El docente puede orientar este recorrido virtual a través de preguntas como: *Quem publicou este vídeo? Que outros conteúdos tem publicados a Fundação? Quando foi publicado o vídeo que assistiremos? Quantas pessoas estão inscritas no canal? Que opiniões podemos recolher nos comentários dos vídeos do projeto? A partir dos títulos dos vídeos do projeto, é possível pensar em uma relação temática entre os vídeos? Qual?*

En un tercer momento, se propondrá la visualización, en la plataforma YouTube, del video “[Sonhos de renúncia](#)”, de la Fundación GoodPlanet, que forma parte del proyecto “7 bilhões de outros”. Este video tiene la particularidad y la riqueza de mostrar a personas de culturas de todo el mundo, cada una hablando en su lengua sobre sus sueños y renuncias en el presente y a lo largo de su vida. Asimismo, ofrece la transcripción en portugués, por lo que se podrán poner en práctica estrategias de comprensión lectora, tales como activación de conocimientos previos, reconocimiento de tema, destinatario y emisor, reconocimiento de características del registro oral en la transcripción, identificación del propósito del texto, identificación de secuencias descriptivas, narrativas y desiderativas a partir de los elementos lingüísticos que las componen, reconocimiento de relaciones lógicas (espacio-tiempo, oposición, finalidad, adición, etc.), identificación de las estructuras lingüísticas, consulta de diccionarios, de carpetas y apuntes, entre otros.



Es importante destacar que será necesario ver varias veces el video para poder recuperar los contenidos de las declaraciones de las personas que aparecen. Para no perder el sentido global del texto y su poética, se sugiere que la primera visualización no incluya una consigna de lectura detallada, sino que se proponga a los estudiantes que lo vean en su totalidad buscando interpretar su sentido general. Luego de debatir sobre las primeras impresiones respecto del video, se podrán proponer nuevas visualizaciones con el propósito de trabajar la comprensión detallada del contenido y su estructuración lingüístico-discursiva.

Después de ver el video y recuperar y organizar el contenido lingüístico-discursivo, se sugiere debatir oralmente con los estudiantes acerca de los sueños y las renunciadas referidas por los protagonistas, a través de preguntas disparadoras como las siguientes: *Quais sonhos/ pessoas chamaram mais sua atenção e por quê? Há sonhos no vídeo que você achou fora do comum ou mais distantes de sua vida? Quais? Há pontos de encontro entre os desejos referidos pelas pessoas do vídeo, quais? Estes sonhos de pessoas espalhadas pelo mundo, são parecidos com os nossos? São diferentes? Em que aspectos?*

Puede aprovecharse el momento de debate oral para introducir o retomar estructuras para expresar opinión tales como: *eu acho/penso/acredito que..., é verdade..., não é bem isso/assim..., gostaria que..., ao meu ver..., na minha opinião...,* entre otras.

Finalmente, se propone una actividad de escritura en la que cada estudiante registrará individualmente sus sueños en ese momento de su vida y referirá con qué testimonios del video se identificó más y cuál o cuáles le causaron más rechazo y por qué. Es importante que el docente retome los sueños inicialmente explicitados por los estudiantes en la primera actividad, antes de la visualización del video. Será una instancia genuina de uso del discurso indirecto y permitirá explorar una variedad de verbos *dicendi* que colaborarán con la estructuración del texto. La actividad propone construir un escrito de dominante opinativa que refleje los sueños y las expectativas de los estudiantes, y que al mismo tiempo los compare con los de otras personas de distintas culturas alrededor del mundo.

Las producciones serán trabajadas individualmente en sucesivas versiones entre los estudiantes y el docente, y luego cada uno seleccionará aquellas partes de su texto que desee compartir con sus compañeros (o el texto completo) para incluirlas en el mural virtual del grupo. Allí podrán reunirse todas las producciones propuestas en este material.

Se sugiere que el mural sea realizado con el programa [Lino](#) y que se guíe a los estudiantes en el uso de este recurso. De este modo, también se puede monitorear el proceso de escritura de los textos individuales y grupales (en actividades posteriores).



## Actividad 2. 7 mil millones de otros Atividade 2. “7 bilhões de outros”

En la siguiente actividad, se propondrá un trabajo de escritura grupal a partir de las temáticas puestas en foco en el proyecto “7 bilhões de outros”.

### 7 mil millones de otros “7 bilhões de outros”

### Actividad 2

- a. Em pequenos grupos, conversem sobre os temas relacionados con as temáticas do projeto “7 bilhões de outros”; além de falar dos sonhos, as pessoas foram convocadas a expressar-se sobre felicidade, medo, renúncias, o sentido da vida, a família, perdoar, o progresso, as lembranças e sobre suas histórias de amor. Visitem o canal de YouTube do projeto [“7 bilhões de outros”](#), de GoodPlanet, e analisem os comentários deixados pelos usuários nos diferentes vídeos. Vocês coincidem com o que eles expressam sobre os assuntos dos vídeos? Pensam diferente? Tomem nota das suas conclusões e produzam entre todos um texto para ser incluído no mural virtual da turma. Aproveitem os comentários lidos para expressar de forma mais completa o que vocês acham das temáticas propostas.
- b. Leiam os textos produzidos pelos outros grupos e comentem entre todos os pontos em comum e as diferenças entre as opiniões expressadas.

← Actividad anterior

Actividad siguiente →

Como introducción al trabajo de escritura, el docente puede retomar los temas que el proyecto busca explorar consignando en el pizarrón, a modo de disparadores de la reflexión, los títulos de los videos que forman parte de este: *sonhos, felicidade, medo, renúncias, o sentido da vida, família, perdoar, progresso, lembranças, histórias de amor*.

Se sugiere convocar a los estudiantes a conversar en grupos sobre las ideas que surjan respecto de estos temas: ¿cómo definirlos? ¿Todos sentimos felicidad o tristeza por las mismas cosas? ¿Nuestras familias son iguales? ¿Qué ideas tiene cada uno sobre progresar en la vida? Si tuvieran que compartir un recuerdo con el grupo, ¿cuál sería?

Se recomienda también guiarlos en la exploración de los comentarios de los videos del proyecto —no solo de aquellos que fueron plasmados en [“7 mil milhões de Outros - Sonhos de Renúncia”](#),

de GoodPlanet, sino también de los que fueron escritos por los usuarios en los otros videos—. Esto habilitará la reflexión sobre la diversidad de opiniones y permitirá recuperar vocabulario y estructuras lingüísticas de utilidad para plasmar aquellas ideas con las que se sientan identificados. Se puede acceder en la web a la [serie completa de videos](#) del proyecto con sus respectivos comentarios.

Posteriormente, se sugiere pedir que cada grupo elabore un texto único que refleje las opiniones de todos los integrantes en relación con todos los conceptos sugeridos. Se recomienda explicar que dichos textos formarán parte de un mural virtual al que todo el grupo tendrá acceso, para representar de alguna manera la diversidad de opiniones y reflexiones que el proyecto “7 bilhões de outros” propone.

### Actividad 3. Valores y diversidad en la adolescencia *Atividade 3. Valores e diversidade na adolescência*

Esta actividad propone la reflexión sobre los valores individuales y grupales que se ponen en juego en la convivencia escolar. Se compartirá un cortometraje que transcurre en un contexto escolar y cuyos protagonistas son adolescentes. Se podrá debatir, a partir de la temática expuesta en el corto, sobre qué valores están involucrados en la convivencia de los jóvenes protagonistas.

#### Valores y diversidad en la adolescencia *Valores e diversidade na adolescência*

#### Actividad 3

- Leia individualmente os seguintes textos que ajudam a compreender o que são os valores e sua importância na vida das pessoas.

“Reconhecer um certo aspecto das coisas como um valor consiste em hierarquizá-las para tê-las em conta na tomada de decisões. Em outras palavras, um valor é um dos elementos a se ter em consideração na escolha e na orientação que damos às decisões sobre nós próprios e sobre os outros.

”Os valores fornecem o fundamento oculto dos conhecimentos e das práticas que constantemente construímos nas nossas vidas. São os valores que tornam a vida algo digno de ser vivido: eles definem princípios e propósitos valiosos e objetivam fins grandiosos.”



“Em todos os momentos de nossa vida as ações que praticamos, as situações que participamos, as atitudes que tomamos, os sonhos e desejos que idealizamos estão carregados dos valores eleitos ou sinalizados para a opção que realizamos ou que gostaríamos de realizar. Esses valores frutos de uma decisão pessoal, na verdade, são em termos escolhidos por nós, uma vez que eles se constituem e são produzidos pela própria cultura e pela sociedade em que vivemos.” Miriam Paura Z. Grinspum, 1999.

Refletir sobre valores tem tudo a ver com pensar em nossos sonhos e desejos. Perseguimos nossas metas pessoais, mas sempre interagimos com outras pessoas no caminho para concretizá-las. Refletir sobre os valores que guiam nossos atos ajudará ao convívio com os outros ao nosso redor, ao tempo que construímos junto com eles uma interação valiosa que contribua para alcançarmos os nossos sonhos.

A partir dos textos lidos e pensando na convivência dentro da escola, conversem entre todos sobre os seguintes valores:

- O valor da diferença  
Como vocês lidam na escola com ideias que são diferentes das suas? O que aconteceu na turma quando todos falaram sobre seus sonhos? Eram todos os mesmos? Como vocês agiram de cara ao que os colegas expressaram? O que são os preconceitos? O que é intolerância? Em quais espaços ou situações da vida em sociedade ela se manifesta? Há situações preconceituosas na escola? O que cada um de vocês acha sobre elas?
  - O valor da paz  
É possível conviver em paz mesmo sendo diferentes? Você já vivenciou alguma situação na que se sentiu diferente de outro/s dentro da escola? Isso gerou conflitos ou o respeito prevaleceu?
  - O valor do afeto  
Como são as relações de afeto na escola? Você se sente à vontade para expressar afeto ao seus colegas? Qual o lugar da amizade e do amor no convívio escolar?
- b. Assista ao vídeo proposto em [Eu não quero voltar sozinho](#), em Hoje Eu Quero Voltar Sozinho, e participe do debate guiado pelo seu professor.



- c. Depois do debate grupal sobre o filme, produzam em pequenos grupos um pôster/colagem representativo do curta-metragem assistido incluindo palavras ou frases curtas que resumam, segundo o ponto de vista de vocês, os valores que são tematizados no filme.

← Actividad anterior

Actividad siguiente →

Esta actividad propone una reflexión inicial grupal para introducir la temática de los valores en el ámbito de la escuela. Es pertinente explicitar la vinculación entre estos y la cultura, y aprovechar el material trabajado en las actividades anteriores para ejemplificar la diversidad de conductas y elecciones que una sociedad puede considerar como valores. Ser ciudadanos nos involucra con determinadas pautas sociales que es necesario conocer, tematizar, discutir y, llegado el caso, cuestionar, con una mirada amplia y respetuosa de la diversidad de posicionamientos subjetivos que estas puedan suscitar.

En un segundo momento, se propone la visualización del cortometraje [Eu não quero voltar sozinho](#), dirigido por Daniel Ribeiro, para extrapolar las situaciones vividas por los protagonistas del filme a la vida en la escuela secundaria argentina.

Será pertinente que el docente recupere en un debate grupal el hilo narrativo del cortometraje y la descripción de los personajes principales. Una vez reconstruida la historia, se sugiere que establezca relaciones entre los valores propuestos para la discusión inicial y diferentes escenas de la película a través de las cuales estos puedan ser tematizados. También se podrá proponer que los estudiantes encarnen a los personajes del video en diferentes momentos de la narrativa para explicitar lo que pensarían si fuesen ellos. El hecho de encarnar un rol les permitirá vivir desde la palabra el punto de vista de cada personaje y analizarlo desde un lugar discursivo más empático y profundo.

Finalmente, se propone a los estudiantes la producción grupal de pósters que representen la película con la técnica del *collage* (imagen y palabras), utilizando aquellos términos que les resulten más representativos del debate, la lectura y el video trabajados en clase. Será necesario que el docente los guíe respecto de las características de este género textual. Se sugiere el uso de la herramienta [Canva](#) o de los programas Publisher o Scribus, en caso de trabajar sin conectividad. Para dar cuenta del recorrido de las producciones de los estudiantes, se recomienda que los pósters sean agregados al mural virtual iniciado en la actividad 1, “Los sueños, sueños son”.



Actividad 1.  
Los sueños,  
sueños son



## Actividad 4. Nosotros, comunidad

### Atividade 4. Nós comunidade

Después del recorrido transitado por el eje temático propuesto, se busca que los estudiantes puedan recoger información de diferentes fuentes para la producción final de un cuadernillo. Debe incluir una serie de sugerencias que destaquen los valores trabajados, a fin de ponerlos en práctica en el marco de la convivencia escolar. Este cuadernillo puede transformarse en una publicación virtual o en papel para compartir con el resto de la comunidad escolar.

## Nosotros, comunidad Nós comunidade

## Actividad 4

Agora é sua vez!

Levando em conta todos os debates mantidos ao longo do bloco temático, trabalhem em duplas escolhendo um valor sobre o qual gostariam de aconselhar à comunidade da escola. Pode ser um dos valores relacionados na Atividade 3 ou outros não listados que vocês achem de importância para melhorar o convívio dentro da sua comunidade escolar.

- Apresentem a proposta do valor que estão interessados em trabalhar para o professor e pensem exemplos de situações reais em que este valor seja protagonista.
- Pesquisem informação sobre a importância do valor escolhido em artigos jornalísticos, vídeos e websites.
- Resumam e organizem a informação coletada em um texto descritivo para ser apresentado em uma apostila grupal para toda a comunidade escolar.
- Elaborem uma listagem de atitudes sugeridas/conselhos que privilegiem este valor em situações escolares cotidianas.
- Conversem com seu professor sobre o material produzido, integrem as suas sugestões em uma versão aprimorada do texto e compartilhem o mesmo no mural virtual grupal.

← Actividad anterior

Los estudiantes trabajarán en grupos reducidos para ponerse de acuerdo respecto de un valor sobre el cual desarrollarán la consigna (puede o no estar en la lista de valores indicados en la actividad 3). A partir de esto se les propondrá:

  
Actividad 3.  
Valores y  
diversidad en la  
adolescencia



- Que describan una situación escolar que ejemplifique este valor (por ejemplo: si eligen la solidaridad, la pueden ilustrar con el momento en que toda la comunidad escolar se organiza para hacer una kermés, con el objetivo de recaudar dinero para el viaje de egresados de los estudiantes del último año).
- Que busquen información adicional para incluir respecto del valor elegido (conceptos teóricos, disciplinas que abordan ese valor como temática central, artículos periodísticos, películas o canciones que toquen el tema, etc.).
- Que resuman y jerarquicen la información recolectada en el grupo y la organicen de modo sucinto.
- Que produzcan un texto explicativo que describa el valor elegido usando la información recolectada y que incorporen una serie de sugerencias para actuar, en las que se destaque dicho valor en la convivencia escolar diaria.

Si bien la selección de los valores para trabajar correrá por cuenta de los estudiantes, recomendamos proponer como material de análisis aquellos ejes de la Educación Sexual Integral (ESI) que se desprenden de la visualización del cortometraje y que se incluyen en la introducción del presente material, así como también el trabajo con valores como la dignidad, el respeto, la responsabilidad, la amistad, la honestidad, la confianza, entre otros que puedan surgir.





## Orientaciones para la evaluación

La evaluación, en línea con la propuesta del *Diseño Curricular*, es entendida como constitutiva del proceso de aprendizaje y orientadora de la toma de decisiones para su mejora. En este sentido, se sugiere que el docente explicita los objetivos de aprendizaje y las expectativas en cada una de las actividades y ofrezca instancias de *feedback* respecto de la participación de los estudiantes y de sus producciones. Las propuestas de escritura son entendidas como procesuales, por lo que se deberán prever momentos de lectura del docente, devolución orientativa y reformulación del trabajo de los estudiantes hasta llegar a una versión final. Esta será la que se incluya en el portfolio grupal (en el mural virtual), que reunirá las producciones de todas las actividades.



En las producciones orales, el foco está puesto en la expresión fluida de los puntos de vista de cada estudiante y en la reflexión sobre temas de creciente grado de abstracción. Se debe privilegiar la construcción de un discurso cohesivo y coherente por sobre los aspectos fonético-fonológicos que puedan surgir.

### Criterios orientadores para la evaluación

- *Aspectos lingüístico-discursivos*: El estudiante puede referir una opinión ajena, oralmente y por escrito, a través de estructuras simples y vocabulario conocido. Puede expresar de manera oral una opinión propia y contrastarla con las de sus pares. Puede sintetizar por escrito su interpretación de un texto. Puede elaborar textos simples de dominante desiderativa teniendo en cuenta el destinatario, el propósito, el género y las funciones comunicativas predominantes necesarias para su producción.
- *Reflexión sobre el proceso de aprendizaje*: El estudiante puede reformular su producción escrita y oral a partir de instancias de devolución y construcción conjunta del discurso con sus compañeros y su docente. Puede seleccionar aquellas producciones propias y ajenas que reflejen de forma más completa el proceso de aprendizaje transitado.
- *Reflexión intercultural*: El estudiante participa en reflexiones sobre prácticas sociales y costumbres en diferentes culturas y en la propia. Identifica situaciones donde se observan diferencias y similitudes entre la cultura de su país de origen y las de otros países.



## Bibliografía

- G.C.B.A. Ministerio de Educación. [Diseño Curricular para la Nueva Escuela Secundaria de la Ciudad de Buenos Aires. Formación general](#). Ciclo Básico del bachillerato, 2015.
- Grinspun, Mírian P. S. (org.). *Educação Tecnológica. Desafios e perspectives*. San Pablo, Cortez, 1999.
- Grinspun, Mírian P. S. et al. [“Os adolescentes e a construção dos valores”](#). En *Psicología para América Latina. Revista Electrónica Internacional de la Unión Latinoamericana de Entidades de Psicología*, núm. 5, 2006.
- Vergara, María Virginia et al. [Lineamientos Curriculares para la Educación Sexual Integral](#). Ministerio de Educación de la Nación, Consejo Federal de Educación, 2010.

## Notas

- 1 Vergara, María Virginia et al. [Lineamientos Curriculares para la Educación Sexual Integral](#). Ministerio de Educación de la Nación, Consejo Federal de Educación, 2010. Ciclo Básico, Lengua y Literatura, p. 37.
- 2 Vergara, María Virginia et al. [Lineamientos Curriculares para la Educación Sexual Integral](#), op. cit.; [Educación Sexual Integral para la Educación Secundaria II](#), Ministerio de Educación de la Nación, Programa Nacional de Educación Sexual Integral, serie Cuadernos de ESI, 2012.
- 3 Fuente: [https://pt.wikipedia.org/wiki/Valor\\_\(filosofia\)](https://pt.wikipedia.org/wiki/Valor_(filosofia)).
- 4 Se puede encontrar información completa sobre la trama, el elenco y el director en el sitio web del largometraje [Hoje eu quero voltar sozinho](#), surgido del corto original propuesto para la visualización. También se puede acceder a [información sobre el cortometraje](#) en Wikipédia.



**Vamos Buenos Aires**